

Ἔκδοση
στὴν ἑλληνικὴ γλῶσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις, γιὰ τὴν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

- ★Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2664/81 τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ ἐπι-
δόλης ὀριστικοῦ δασμοῦ ἀντιντάμπινγκ στὶς εἰσαγωγές ὀρισμένων ὑφασμάτων ἐξ ἐλα-
στικοποιημένου πολυεστέρος καταγωγῆς Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀμερικῆς 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2665/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ καθορι-
σμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στὰ σιτηρά, στὰ ἄλευρα
καὶ στὰ πλιγούρια καὶ σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) 2666/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ καθορισμοῦ
τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στὶς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὰ σιτηρά,
τὰ ἄλευρα καὶ τὴ βύνη 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2667/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ καθορι-
σμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομι-
κῶν προϊόντων 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2668/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 11ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ παρα-
δόσεως διαφόρων παρτίδων ἀποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνῃ ὡς ἐπισιτιστικὴ
βοήθεια 11
- ★Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2669/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ
ἐξδόμης τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3075/78 περὶ λεπτομερειῶν ἐφαρ-
μογῆς τῶν εἰδικῶν μέτρων γιὰ τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά καὶ τὰ φούλια, πού χρησιμοποιοῦνται
στὴ διατροφή τῶν ζώων 13
- ★Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2670/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ
θεσπίσεως τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς γιὰ τὴν ἐκτός ποσοστώσεως παραγωγή στὸν
τομέα τῆς ζάχαρης 14
- ★Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2671/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ
τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1998/78 περὶ τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς
τοῦ συστήματος ἀντισταθμίσεως τῶν ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως στὸν τομέα τῆς
ζάχαρης 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2672/81 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περὶ τροπο-
ποιήσεως τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως γιὰ τὸν δάμδακα 19

(συνέχεια στὴν ἐπόμενη σελίδα)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2673/81 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη	20
--	----

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

81/737/ΕΟΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1981 περί της αντικατάστασης ενός τακτικού μέλους της Συμβουλευτικής Επιτροπής Επαγγελματικής Εκπαίδευσεως	21
--	----

Επιτροπή

81/738/ΕΟΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί ενισχύσεως την οποία σχεδιάζει να χορηγήσει ή κυβέρνηση των Κάτω Χωρών για τη δημιουργία νέας μονάδας παραγωγής από επιχείρηση του τομέα των πετροχημικών (άρωματικοί διαλύτες)	22
--	----

81/739/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 31ης Αυγούστου 1981 περί καθορισμού των κατώτατων τιμών πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2239/81	25
--	----

81/740/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της 4ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/81	26
--	----

81/741/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1878/81	27
---	----

81/742/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των κατώτατων τιμών πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της 3ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1363/81	28
--	----

81/743/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 1ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1879/81	29
---	----

81/744/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την 6η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81	30
---	----

81/745/ΕΟΚ:

Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την 4η τμηματική δημοπρασία άκατέργαστης ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81	31
--	----

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2664/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1981

περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στίς εισαγωγές ορισμένων ύφασμάτων εξ ελαστικοποιημένου πολυεστέρος καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1979 περί της άμυνας κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

τήν πρόταση που υπέβαλε η Έπιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεως με τη Συμβουλευτική Έπιτροπή του άρθρου 6 του εν λόγω κανονισμού,

Έκτιμώντας:

οτι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1337/81⁽²⁾, η Έπιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ 38 % στίς εισαγωγές ορισμένων ύφασμάτων εξ ελαστικοποιημένου πολυεστέρος καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής· οτι, εν τούτοις, το ποσοστό του δασμού αυτού περιορίστηκε σε 30,8 % για τις εισαγωγές των προϊόντων που κατασκευάζονται και εξάγονται από την εταιρεία Frank Ix and Sons, New York, και σε 3,9 % για τα προϊόντα εκείνα που κατασκευάζονται και εξάγονται από τις Texfi Industries Inc., Greensboro, North Carolina, Burlington Industries Inc., Greensboro, North Carolina, Bloomsburg Mills Inc., New York, που διαθέτει επίσης στο εμπόριο τα προϊόντα της με την επωνυμία Penn Weaving, και τέλος από την Milliken and Co., Spartanburg, South Carolina· οτι ο δασμός αυτός δεν εφαρμόζεται στίς εισαγωγές ομοίων προϊόντων που κατασκευάζονται και εξάγονται από την Greenwood Mills, Inc., Greenwood, South Carolina·

οτι μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ από την Έπιτροπή, ορισμένοι εξαγωγείς, όπως οι εταιρείες Milliken and Co., J. P. Stevens and Co. Inc., Texfi Industries Inc. και Burlington Industries Inc., ένημερώ-

θηκαν, μετά από αίτησή τους, γραπτώς ή προφορικώς, για τα κύρια γεγονότα και εκτιμήσεις βάσει των οποίων προβλεπόταν να διατυπωθεί σύσταση για οριστική απόφαση· οτι ορισμένοι από τους εξαγωγείς αυτούς, όπως οι Texfi Industries Inc., Burlington Industries Inc. και Bloomsburg Mills, Inc. — Penn Weaving, γνωστοποίησαν τις απόψεις τους·

οτι τα πληροφοριακά στοιχεία που χορηγήθηκαν στην Έπιτροπή, εξαίρουν τις στοιχείων που προέρχονται από την Burlington Industries Inc. και την Texfi Industries Inc., δεν μπορούν να δικαιολογήσουν αναθεώρηση των σταθμισμένων μέσων περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν κατά τον προσωρινό προσδιορισμό· οτι, επομένως, τα περιθώρια αυτά, εξαίρουν εκείνων που άφορον την Burlington Industries Inc. και την Texfi Industries Inc., θεωρούνται οριστικά·

οτι, εν τούτοις, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την εταιρεία Burlington Industries Inc. δείχνουν ότι, εξαιτίας μιας λανθασμένης εκτιμήσεως ορισμένων εξόδων μεταφοράς και ορισμένων γενικών εξόδων που επιβαρύνουν την Burlington (Ireland) Ltd, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για την εταιρεία αυτή κατά τον προσδιορισμό του προσωρινού δασμού πρέπει να μειωθεί, και ότι το περιθώριο που θεωρείται οριστικό ισούται προς 0,64 %· οτι, επί πλέον, τα νέα στοιχεία που υποβλήθηκαν από την Texfi Industries Inc. δείχνουν ότι η κανονική αξία των εξαγωγών της εταιρείας αυτής υπερεκτιμήθηκε και ότι, κατά συνέπεια, το περιθώριο ντάμπινγκ που θεωρείται οριστικό ισούται προς 0,61 %·

οτι, εξάλλου, μία άλλη εξαγωγική εταιρεία, η How Industries Ltd, Aberdeen, North Carolina, που δεν είχε γνωστοποιήσει την ύπαρξη της πριν την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ζήτησε από την Έπιτροπή να αποκλεισθεί από το πεδίο εφαρμογής του δασμού, υποστηρίζοντας ότι οι παραδόσεις της στην Κοινότητα δεν είχαν πραγματοποιηθεί σε τιμές ντάμπινγκ·

οτι, προκειμένου να προσδιορισθεί η άσκηση ντάμπινγκ εκ μέρους της εταιρείας αυτής, η Έπιτροπή συγκέντρωσε όλες τις αναγκαίες πληροφορίες· οτι η έρευνα αυτή

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 339 της 31. 12. 1979, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 20. 5. 1981, σ. 17.

κατέδειξε πώς οι μέσες τιμές των υφασμάτων εξ ελαστικοποιημένου πολυεστέρος που διατέθηκαν στο εμπόριο από τόν εξαγωγέα αυτόν στην εσωτερική του αγορά, υπήρξαν, κατά τη διάρκεια της περιόδου που καλύπτει η έρευνα, δηλαδή το ημερολογιακό έτος 1980, κατώτερες από τα πάγια και μεταβλητά έξοδα που ανακύπτουν κανονικά κατά την παραγωγή· ότι, επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε προσαρμόζοντας τις κατώτερες τιμές στο κόστος παραγωγής, ώστε να εξαλειφθούν οι απώλειες και να προβλεφθεί εύλογο κέρδος· ότι η Έπιτροπή έκρινε πώς το ποσοστό του 5 % που επέλεγε κατά τόν προσωρινό καθορισμό, μπορούσε να θεωρηθεί ως εύλογο κέρδος·

ότι η Έπιτροπή σύγκρινε την κατ' αυτόν τόν τρόπο προσδιορισθείσα κανονική αξία με τις πράγματι πληρωθείσες τιμές για τις εξαγωγές ομοίων προϊόντων προς την Κοινότητα, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου αναφοράς· ότι οι συγκρίσεις αυτές έγιναν στο στάδιο «εξόδου εκ του εργοστασίου»· ότι οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν όταν τούτο απέδεικνυτο αναγκαίο, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στις φυσικές ιδιότητες του προϊόντος, όπως το νήμα και το φινίρισμα, και στους όρους πώλησής·

ότι τα αποτελέσματα της έρευνας σχετικά με την εταιρεία How Industries Ltd δείχνουν ότι οι τιμές εξαγωγής της εταιρείας αυτής προς την Κοινότητα ήταν κατώτερες από την κανονική αξία και ότι το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ ισούται προς 3,9 %· ότι ο εξαγωγέας αυτός ένημερώθηκε για τα κύρια γεγονότα και εκτιμήσεις βάσει των οποίων προβλεπόταν να διατυπωθεί σύσταση για όριστική απόφαση·

ότι όσον αφορά τα στοιχεία τα σχετικά με τη ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η Έπιτροπή, μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1337/81, δέν έλαβε πληροφορίες που να μπορούν να την προτρέψουν να επανεξετάσει τα συμπεράσματα τα οποία διατυπώθηκαν για το θέμα αυτό στον κανονισμό· ότι η Έπιτροπή, συνεπώς, συνέπερανε κατά τρόπο όριστικό ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στο σχετικό κοινοτικό κλάδο παραγωγής·

ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, η προστασία των συμφερόντων της Κοινότητας απαιτεί την επιβολή ενός όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όρισμένων υφασμάτων εξ ελαστικοποιημένου πολυεστέρος καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής· ότι, λαμβανομένης υπόψη της σημασίας της προκληθείσας ζημίας, το ποσοστό του δασμού αυτού πρέπει να άντιστοιχεί στα περιθώρια ντάμπινγκ τα οποία προσδιορίσθηκαν· ότι, έν τούτοις, έπειδή τα ύφιστάμενα περιθώρια ντάμπινγκ στην περίπτωση των εξαγωγών των Greenwood Mills Inc., Texfi Industries Inc. και Burlington Industries Inc. είναι ελάχιστα, κρίνεται σκόπιμο να εξααιρεθούν από την εφαρμογή του όριστικού δασμού, που αναφέρεται ανωτέρω, οι εισαγωγές όρισμένων υφασμάτων εκ πολυεστέρος που κατασκευάζονται και εξαγονται από τις εταιρείες αυτές·

ότι, για τούς ίδιους λόγους με τούς αναφερόμενους στο προηγούμενο έδαφιο, τα ποσά που κατατέθηκαν ως

εγγύηση έναντι του προσωρινού δασμού, πρέπει να εισπραχθούν όριστικά, εξαίρεισει των ποσών των σχετικών με τις παραδόσεις των εταιρειών Texfi Industries Inc. και Burlington Industries Inc., τα οποία πρέπει να αποδεσμευθούν· ότι, πάντως, όσον αφορά τις εισαγωγές των προϊόντων που κατασκευάζονται και εξαγονται από την How Industries Ltd., η είσπραξη αυτή πρέπει να περιορισθεί σε ποσό ίσο προς τόν όριστικό δασμό, δηλαδή 10,2 % των ποσών που κατατέθηκαν ως εγγύηση έναντι του προσωρινού δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Έπιβάλλεται όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφασμάτων συνισταμένων καθ' όλοκληρίαν εκ νημάτων εξ ίνων ύφαντικών εξ ελαστικοποιημένου πολυεστέρος και βάρους κατά τετραγωνικό μέτρο μεταξύ 175 γραμμαρίων, συμπεριλαμβανομένων, και 200 γραμμαρίων, συμπεριλαμβανομένων, για τα αλεύκαστα υφάσματα, και μεταξύ 200 γραμμαρίων, συμπεριλαμβανομένων, και 225 γραμμαρίων συμπεριλαμβανομένων, για τα βαμμένα υφάσματα τα ύπαγόμενα στη διάκριση ex 51.04 A IV του Κοινού Δασμολογίου και άντιστοιχούντα στους κώδικες NIMEXE ex 51.04-21 και 25, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής. Ο δασμός αυτός δέν εφαρμόζεται στις εισαγωγές των προϊόντων που περιγράφονται ανωτέρω, τα οποία κατασκευάζονται και εξαγονται από την Greenwood Mills Inc., Greenwood, South Carolina, την Texfi Industries Inc., Greensboro, North Carolina και την Burlington Industries Inc., Greensboro, North Carolina.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, το ποσοστό του προσωρινού δασμού άντιντάμπινγκ όρίζεται σε 38 %.

3. Το ποσοστό όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1, τα οποία κατασκευάζονται και εξαγονται από την Frank Ix and Sons, New York, όρίζεται σε 30,8 %· το ποσοστό που εφαρμόζεται στις εισαγωγές ομοίων προϊόντων που κατασκευάζονται και εξαγονται από τις Bloomsburg Mills Inc.— Penn Weaving, New York, Milliken and Co., Spartanburg, South Carolina, και How Industries Ltd Aberdeen, North Carolina, όρίζεται σε 3,9 %.

4. Τα ποσοστά που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 ύπολογίζονται με βάση τη δασμολογητέα αξία που καθορίζεται σύμφωνα με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί της δασμολογητέας αξίας των έμπορευμάτων⁽¹⁾.

5. Οι ισχύουσες διατάξεις περί δασμών εφαρμόζονται επί του όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Μέ την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση έναντι του προσωρινού δασμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1337/81, εισπράττονται οριστικά, εκτός από τα ποσά που αφορούν τις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζονται και εξάγονται από την Texfi Industries Inc. και την Burlington Industries Inc., τα όποια αποδεσμεύονται ολοσχερώς.

2. Τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση έναντι του προσωρινού δασμού για τις εισαγωγές των προϊόντων που κατασκευάζονται και εξάγονται από την How Industries Ltd εισπράττονται οριστικά μέχρι ύψους 10,2 %, τό δε υπόλοιπο των ποσών αυτών αποδεσμεύεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

CARRINGTON

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2665/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Σεπτεμβρίου 1981

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

οτι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των άλευρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

οτι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 95% καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 14η Σεπτεμβρίου 1981·

οτι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 A	Σίτος μαλακός και σμιγός	68,60
10.01 B	Σίτος σκληρός	127,69 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	30,82 ⁽⁴⁾
10.03	Κριθή	66,48
10.04	Βρώμη	33,84
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβό- σιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	82,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	48,79 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	69,12 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιά δημητριακά	0 ⁽³⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ	109,26
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	56,39
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	210,99
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	117,73

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμό-
ζονται στα προϊόντα καταγωγής των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβι-
κής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και είσα-
γόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την είσαγω-
γή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά
την είσαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην
Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινό-
τητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που είσπράττεται κατά την είσαγωγή άπευθείας από την
χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ)
άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2666/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Σεπτεμβρίου 1981

**περί καθορισμού των προμηθευμάτων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή
για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύννη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1949/81⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμηθευτές που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύννη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/81⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην πραγματική τους ισοτιμία,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 20 ημερών από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 14η Σεπτεμβρίου 1981·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμηθευτές, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προμηθευτές που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύννης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 20. 7. 1981, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των προμηθευτήσεων που προσφέρονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2α προθεσμία 11	3η προθεσμία 12
10.01 Α	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0,94	0,94	0
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο ύδρι- διο, που προορίζεται για σπορά	0	0,47	0,47	0
10.07 Α	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2α προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2667/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 921/81⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2514/81⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 921/81 στις τιμές τις οποίες

διαθέτει η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 6. 4. 1981, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 29. 8. 1981, σ. 7

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τοῦ κανονισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή στὸν τομέα τοῦ γάλακτος καὶ τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαροῦ δάρους, ἐκτός ἄλλης ἐνδείξεως)

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Κώδικας	Ποσὸ εἰσφοράς
04.01 A I α)	0110	17,85
04.01 A I β)	0120	15,44
04.01 A II α) 1	0130	15,44
04.01 A II α) 2	0140	18,83
04.01 A II β) 1	0150	14,23
04.01 A II β) 2	0160	17,62
04.01 B I	0200	37,04
04.01 B II	0300	78,36
04.01 B III	0400	121,11
04.02 A I	0500	11,73
04.02 A II α) 1	0620	65,55
04.02 A II α) 2	0720	115,75
04.02 A II α) 3	0820	118,17
04.02 A II α) 4	0920	134,06
04.02 A II β) 1	1020	58,30
04.02 A II β) 2	1120	108,50
04.02 A II β) 3	1220	110,92
04.02 A II β) 4	1320	126,81
04.02 A III α) 1	1420	34,79
04.02 A III α) 2	1520	46,97
04.02 A III β) 1	1620	78,36
04.02 A III β) 2	1720	121,11
04.02 B I α)	1820	36,27
04.02 B I β) 1 αα)	2220	ἀνά χγρ 0,5830 ⁽¹¹⁾
04.02 B I β) 1 ββ)	2320	ἀνά χγρ 1,0850 ⁽¹¹⁾
04.02 B I β) 1 γγ)	2420	ἀνά χγρ 1,2681 ⁽¹¹⁾
04.02 B I β) 2 αα)	2520	ἀνά χγρ 0,5830 ⁽¹²⁾
04.02 B I β) 2 ββ)	2620	ἀνά χγρ 1,0850 ⁽¹²⁾
04.02 B I β) 2 γγ)	2720	ἀνά χγρ 1,2681 ⁽¹²⁾
04.02 B II α)	2820	52,92
04.02 B II β) 1	2910	ἀνά χγρ 0,7836 ⁽¹²⁾
04.02 B II β) 2	3010	ἀνά χγρ 1,2111 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	142,48
04.03 B	3210	173,83
04.04 A I α) 1	3321	18,13
04.04 A I α) 2	3420	159,39 ⁽¹³⁾
04.04 A I β) 1 αα)	3521	18,13
04.04 A I β) 1 ββ)	3619	159,39 ⁽¹³⁾
04.04 A I β) 2	3719	159,39 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	159,39
04.04 B	3900	165,40 ⁽¹⁴⁾
04.04 Γ	4000	139,03
04.04 Δ I	4120	36,27
04.04 Δ II α) 1	4410	130,48
04.04 Δ II α) 2	4510	129,74
04.04 Δ II β)	4610	226,46
04.04 E I α)	4710	165,40
04.04 E I β) 1 αα) 11)	4840	174,25 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I β) 1 αα) 22) ααα)	4850	174,25 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I β) 1 αα) 22) βββ)	4860	174,25 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I β) 1 ββ)	4870	174,25 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 χγρ καθαρού θάρους, εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας	Ποσό εισφοράς
04.04 E I 6) 1 γγ)	4880	174,25 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I 6) 1 δδ)	4890	174,25
04.04 E I 6) 2 αα)	4922	139,09 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I 6) 2 ββ)	5022	139,09 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I 6) 3	5030	139,09 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I 6) 4	5060	139,09 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I 6) 5 αα)	5130	139,09 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I 6) 5 ββ)	5140	139,09
04.04 E I γ) 1	5210	104,32
04.04 E I γ) 2	5250	235,81
04.04 E II α)	5310	165,40
04.04 E II β)	5410	235,81
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	36,59
21.07 Z I	5600	36,59
23.07 B I α) 3	5700	46,15
23.07 B I α) 4	5800	59,55
23.07 B I β) 3	5900	55,84
23.07 B I γ) 3	6000	46,19
23.07 B II	6100	59,55

Για τις σημειώσεις από ⁽¹⁾ μέχρι ⁽¹⁰⁾ βλέπε τις σημειώσεις ⁽¹⁾ μέχρι ⁽¹⁰⁾ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1691/80 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση αυτή είναι ίση με τό ποσό των κάτωθι στοιχείων:

α) τό ποσό ανά χιλιόγραμμα πολλαπλασιαζόμενο επί του θάρους του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χγρ προϊόντος·

β) 7,25 ECU·

γ) 8,04 ECU.

⁽¹²⁾ Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίση με τό ποσό των κάτωθι στοιχείων:

α) τό ποσό ανά χιλιόγραμμα πολλαπλασιαζόμενο επί του θάρους του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χγρ προϊόντος·

β) 8,04 ECU.

⁽¹³⁾ Η εισφορά περιορίζεται σε 9,07 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους.

⁽¹⁴⁾ Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους περιορίζεται σε 6 % της δασμολογητέας αξίας.

⁽¹⁵⁾ Η εισφορά περιορίζεται σε 75,33 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από Αυστρία, Φιλανδία, Ρουμανία και Έλβετία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

⁽¹⁶⁾ Η εισφορά περιορίζεται σε 99,51 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από Αυστρία, Φιλανδία, Ρουμανία και Έλβετία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

⁽¹⁷⁾ Η εισφορά περιορίζεται σε 63,24 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους για τις εισαγωγές προελεύσεως, κατά περίπτωση, από την Βουλγαρία, Ουγγαρία, Ρουμανία και Τουρκία (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/68 τροποποιηθείς).

⁽¹⁸⁾ Τό γαλακτοζάχαρο και τό σιρόπι γαλακτοζαχάρου που υπάγονται στη διάκριση 17.02 A I υπόκειται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτή που εφαρμόζεται στο γαλακτοζάχαρο που υπάγεται στην κλάση 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Εντός του όριου των δασμολογικών ποσοστύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους είναι ίση προς 12,09 ECU.

ΣΗΜ. Όσον αφορά την κλάση 04.04, η τιμή συναλλάγματος, που εφαρμόζεται για τη μετατροπή σε εθνικά νομίσματα της μονάδος ECU στην οποία γίνεται αναφορά στο κείμενο των διακρίσεων της κλάσεως αυτής, είναι κατά γενική παρέκκλιση του γενικού κανόνος Γ 3 που περιλαμβάνεται στο μέρος I του τίτλου I, η αντιπροσωπευτική τιμή έφ' όσον μία τέτοια τιμή καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου σχετικά με την αξία της ECU και τις τιμές συναλλάγματος που εφαρμόζεται στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής (ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2668/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Σεπτεμβρίου 1981

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, στο πλαίσιο του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981, σε όρισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε όρισμένους οργανισμούς⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Έκτιμώντας:

δτι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας τα οποία θεσπίζονται από τους κανόνες του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, όρισμένες τρίτες χώρες και οργανισμοί δικαιούχοι υπέβαλαν αιτήσεις παραδόσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα·

δτι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η παράδοση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Επιτροπής της 14ης Φεβρουα-

ρίου 1977 περί γενικών λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρελαίου στα πλαίσια της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80⁽⁵⁾·

δτι είναι αναγκαίο να όρισθουν ιδίως οι προθεσμίες και οι όροι παραδόσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί από τους οργανισμούς παρεμβάσεως για να προσδιορισθούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77, οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στο παράρτημα προβαίνουν στην παράδοση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 11 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 27. 5. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (1)

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	A	B	Γ
1. Έφαρμοζόμενοι κανονισμοί του Συμβουλίου: α) Νομική βάση β) Προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1399/81 (πρόγραμμα 1981) (ΕΟΚ) αριθ. 1400/81		
2. Δικαιούχος	Αίγυπτος		
3. Χώρα προορισμού			
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	2 000 τόνοι (3)	2 000 τόνοι (3)	2 000 τόνοι (3)
5. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την παράδοση	Θα προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12		
6. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σέ σκόνη	Άγορά στην αγορά της Κοινότητας		
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (2)	Βλέπε σημείωση (4)		
8. Ένδείξεις επί της συσκευασίας	«Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt»		
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση Οκτώβριος 1981	Παράδοση Νοέμβριος 1981	Παράδοση Δεκέμβριος 1981
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού (3)		
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Δημοπρασία		
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιορισθούν τα έξοδα προμήθειας			
13. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	28 Σεπτεμβρίου 1981, ώρα 12.00		

Σημειώσεις

- (1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 95 της 19ης Απριλίου 1977 σ. 7, επέχει θέση προκηρύξεως δημοπρασίας εκ μέρους των ενδιαφερομένων οργανισμών παρεμβάσεως στην περίπτωση που, σύμφωνα με το σημείο 12, πρέπει να λάβει χώρα δημοπρασία.
- (2) Άλλες από εκείνες που αναγράφονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78· βλέπε άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.
- (3) Στην περίπτωση που η συνολική ποσότητα της παρτίδας είναι πολλαπλάσιο των 500 τόνων, η προσφορά στα πλαίσια δημοπρασίας δύναται να αφορά μία μερική ποσότητα 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων (βλέπε άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77).
- (4) Η σκόνη γάλακτος πρέπει να λαμβάνεται με τη μέθοδο «low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm» και να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19).
- (5) Η παράδοση έχει πραγματοποιηθεί και οι κίνδυνοι περνούν από τον υπερθεματιστή στον δικαιούχο όταν τα προϊόντα έχουν πράγματι περάσει την κουπαστή του πλοίου στον λιμένα φορτώσεως που έχει υποδειχθεί για την παράδοση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2669/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1981

περί έδδόμεης τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3075/78 περί λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια, που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Τό κείμενο του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3075/78 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978, που προβλέπει ειδικά μέτρα για τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1459/80 ⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 2 παράγραφος 6,

Έκτός περιπτώσεως άνωτέρας βίας, τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια, των οποίων ή είσοδος στην επιχείρηση εξακριβώθηκε σύμφωνα με τό άρθρο 12, δέν μπορούν να εξέλθουν ως έχουν από την επιχείρηση αυτή. Γίνεται δεκτή εξαίρεση για τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια, τὰ οποία μετά από έγκριση του αρμόδιου οργανισμού του σχετικού Κράτους μέλους:

Έκτιμώντας:

- θά μεταποιηθουν σε νιφάδες που προορίζονται να ένσωματωθουν στις ζωοτροφές, ή
- θά άλεσθουν σε άλλη επιχείρηση, ή
- θά υποβληθουν σε διαδικασία φρύξεως,

ότι τό άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3075/78 της Έπιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 25/81 ⁽⁴⁾, προβλέπει τις ειδικές περιπτώσεις στις οποίες τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια μπορούν να εξέλθουν από την επιχείρηση· ότι πρέπει, επίσης, να προβλεφθεί εξαίρεση για τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια που έχουν υποστεί διαδικασία φρύξεως· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3075/78·

υπό τόν όρο ότι τὰ λαμβανόμενα προϊόντα θά επανέλθουν στην ίδια επιχείρηση, από την οποία έξηλθαν τὰ μπιζέλια, τὰ κουκιά και τὰ φούλια.»

Άρθρο 2

ότι τὰ μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Άποξηραμένων Ζωοτροφών,

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Σεπτεμβρίου 1981.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 8.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 12. 6. 1980, σ. 3.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 28. 12. 1978, σ. 9.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 2 της 1. 1. 1981, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1981

περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοστώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

δτι το άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 προβλέπει ότι η ζάχαρη Γ, που δεν μεταφέρεται στην επόμενη περίοδο έμπορίας δυνάμει του άρθρου 27 του ανωτέρω κανονισμού, και η ισογλυκόζη Γ πρέπει να εξαχθούν σε φυσική κατάσταση, χωρίς επιστροφή ή εισφορά, πριν από την 1η Ιανουαρίου που έπεται της σχετικής περιόδου έμπορίας· ότι αν οι ποσότητες αυτές έχουν διατεθεί ολικά ή μερικά στην εσωτερική αγορά ή αν έχουν εξαχθεί πριν από την προβλεπόμενη ήμερομηνία, εισπράττεται για τις εν λόγω ποσότητες ένα ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα αυτό θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2645/70 της Επιτροπής της 28ης Δεκεμβρίου 1970 περί των διατάξεων που εφαρμόζονται στην ποσότητα ζάχαρης που παράγεται πέρα από τη μέγιστη ποσώσωση⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1367/78⁽³⁾, και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1700/80 της Επιτροπής της 30ης Ιουνίου 1980 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής των ποσοστώσεων στην παραγωγή ισογλυκόζης που πραγματοποιείται κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 μέχρι 30ης Ιουνίου 1981⁽⁴⁾·

δτι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2645/70 έχει ήδη υποστεί αλλεπάλληλες τροποποιήσεις και ότι καθίστανται αναγκαίες νέες τροποποιήσεις όσον αφορά τις θεμελιώδεις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι οποίες είναι κοινές για τους τομείς της ζάχαρης και της ισογλυκόζης, που αποτελούν μία ενιαία αγορά των γλυκαντικών·

δτι ενδείκνυται, συνεπώς, κυρίως για λόγους σαφήνειας, να συγχωνευθούν σε έναν νέο, προσαρμοσμένο κανονισμό οι λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη ζάχαρη Γ και την ισογλυκόζη Γ·

δτι, για διοικητικούς λόγους, πρέπει να διευκρινισθεί ότι, κατά την έννοια του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η ποσότητα ζάχαρης Γ ή ισογλυκόζης Γ, για την οποία ο βιομήχανος δεν έχει προσκομίσει πρό της λήξεως της προθεσμίας την απόδειξη ότι έχει εξαχθεί εγκαίρως, θεωρείται ότι έχει διατεθεί στην εσωτερική αγορά· ότι πρέπει, για τους ίδιους λόγους, να χρησιμοποιηθούν ως αποδεικτικά στοιχεία τα έγγραφα που προβλέπονται για την εξαγωγή στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾ και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1980 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2646/81⁽⁷⁾·

δτι, κατά τον καθορισμό του ποσού που πρόκειται να εισπραχθεί σε περίπτωση διαθέσεως στην εσωτερική αγορά, είναι απαραίτητο να υπαχθεί η ζάχαρη Γ ή η ισογλυκόζη Γ, που δεν έχει εξαχθεί, σε όρους συγκρίσιμους με εκείνους της ζάχαρης ή της ισογλυκόζης που έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες· ότι για το σκοπό αυτό πρέπει να καθορισθεί το ποσό αυτό, λαμβανομένου υπόψη, αφ' ενός, του επιπέδου της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη ζάχαρη ή του μεταβλητού στοιχείου που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ισογλυκόζη, του υψηλότερου που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια περιόδου που περιλαμβάνει την περίοδο έμπορίας, κατά τη διάρκεια της οποίας έχει παραχθεί ή εν λόγω ζάχαρη ή ισογλυκόζη, και τους έξι μήνες που έπονται της περιόδου αυτής, και, αφ' ετέρου, ενός κατ' άποκοπή ποσού που καθορίζεται βάσει των εξόδων διαθέσεως που βαρύνουν τη ζάχαρη που έχει εισαχθεί από τρίτες χώρες·

δτι πρέπει να αποκλεισθούν ως εξαγωγή οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1979 περί των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος επιστροφών κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2646/81·

δτι ενδείκνυται να προβλεφθεί για τον ενδιαφερόμενο βιομήχανο η δυνατότητα να εξαγει ζάχαρη ή ισογλυκόζη, η οποία δεν έχει παραχθεί από τον ίδιο· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί, για την περίπτωση αυτή, η

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 29. 12. 1970, σ. 48.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 6. 1978, 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1980, σ. 90.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 259 της 12. 9. 1981, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

πληρωμή ενός κατ' αποκοπή ποσού που δύναται να θεωρηθεί, εν πάση περιπτώσει, ως αντιστάθμιση των πλεονεκτημάτων που είναι δυνατόν να προκύψουν από μία τέτοια υποκατάσταση· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν για τη ζάχαρη Γ και την ισογλυκόζη Γ όρισμένα μέτρα για τις περιπτώσεις ανώτερης βίας, οι οποίες καθιστούν αδύνατη την εξαγωγή τους·

οτι για τό σκοπό αυτό δικαιολογείται η αναδρομική εφαρμογή των μέτρων αυτών, κατά τρόπο που να δοθεί λύση προς όφελος των ενδιαφερομένων, στις σπάνιες περιπτώσεις αυτού του είδους που έχουν εμφανισθεί κατά τό παρελθόν, κυρίως με την μη καταβολή του ποσού που πρέπει να εξοφληθεί, όταν δεν πραγματοποιείται λόγω του γεγονότος αυτού ή εξαγωγή του εν λόγω προϊόντος·

οτι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η ζάχαρη Γ και η ισογλυκόζη Γ που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 πρέπει να εξαγονται από τό Κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου έχουν παραχθεί. Κάθε βιομήχανος ζάχαρης Γ ή ισογλυκόζης Γ πρέπει να αποδείξει ότι αυτή έχει εξαχθεί:

- ως λευκή ή ακατέργαστη ζάχαρη μή μετουσιωμένη ή ως ισογλυκόζη σε φυσική κατάσταση,
- χωρίς επιστροφή ή εισφορά,
- από τό Κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί.

*Αν δέν προσάγεται ή απόδειξη ότι ή ζάχαρη ή ή ισογλυκόζη έχει εξαχθεί εκτός της Κοινότητας πριν από την 1η Ιανουαρίου που έπεται του τέλους της περιόδου έμπορίας, κατά τη διάρκεια της οποίας έχει παραχθεί ή ζάχαρη Γ ή ή ισογλυκόζη Γ, ή έν λόγω ποσότητα θεωρείται ότι έχει διατεθεί στην έσωτερική αγορά.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δέν είναι δυνατή ή επίκληση των διατάξεων του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79.

Άρθρο 2

1. Η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 1 παρέχεται στον αρμόδιο οργανισμό του Κράτους μέλους, στο έδαφος του οποίου έχει παραχθεί ή ζάχαρη Γ ή ή ισογλυκόζη Γ.

2. Η απόδειξη παρέχεται με την προσκόμιση:

- α) πιστοποιητικού εξαγωγής που χορηγείται, σύμφωνα με τό άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81, στο βιομήχανο από τον αρμόδιο οργανισμό του Κράτους μέλους που αναφέρεται στην παράγραφο 1·
- β) των εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, τά οποία είναι αναγκαία για την αποδέσμευση της ασφάλειας·
- γ) δηλώσεως του βιομηχάνου που πιστοποιεί ότι ή ζάχαρη Γ ή ή ισογλυκόζη Γ έχει παραχθεί από εκείνον.

Έν τούτοις, ό βιομήχανος μπορεί να υποκαταστήσει τη ζάχαρη Γ ή την ισογλυκόζη Γ κατά την εξαγωγή, αντίστοιχως, με ζάχαρη ή ισογλυκόζη άλλου τύπου, που παράγεται από άλλο βιομήχανο, ό οποίος είναι εγκατεστημένος στο έδαφος του ίδιου Κράτους μέλους. Στην περίπτωση αυτή, ό βιομήχανος που πραγματοποιεί την υποκατάσταση πρέπει να πληρώσει, όταν πρόκειται για ζάχαρη, ποσό 1,25 ECU ανά 100 χγρ, και, όταν πρόκειται για ισογλυκόζη, 1,25 ECU ανά 100 χγρ ξηράς ύλης.

*Όσον αφορά τη ζάχαρη Γ, ή μεταποίηση ενός σιροπιού ή ακατέργαστης ζάχαρης σε λευκή ζάχαρη, στο πλαίσιο συμβάσεως έργου «φασόν», για τη μετέπειτα εξαγωγή της, δέν θεωρείται υποκατάσταση κατά την έννοια του προηγούμενου εδαφίου.

3. Η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 1 δύναται να παρασχεθεί μόνο πριν από την 1η Φεβρουαρίου που έπεται της ημερομηνίας της 1ης Ιανουαρίου, ή οποία αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

Έν τούτοις, σε ειδικές περιπτώσεις, ό αρμόδιος οργανισμός του σχετικού Κράτους μέλους δύναται να εγκρίνει μακρότερη προθεσμία.

Άρθρο 3

1. Για τις ποσότητες που, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1, έχουν διατεθεί στην έσωτερική αγορά, τό ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος εισπράττει ένα ποσό που είναι ίσο:

α) όσον αφορά τη ζάχαρη Γ, ανά 100 χιλιόγραμμα της έν λόγω ζάχαρης:

— με την υψηλότερη εισφορά κατά την εισαγωγή, ή οποία εφαρμόζεται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ή ακατέργαστης ζάχαρης, κατά περίπτωση, κατά τό χρονικό διάστημα που περιλαμβάνει την περίοδο έμπορίας, κατά την οποία παρήχθη ή έν λόγω ζάχαρη, και τούς έξι μήνες που έπονται της περιόδου αυτής, και

— με 1,25 ECU·

β) όσον αφορά την ισογλυκόζη Γ, ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης:

— με τό υψηλότερο μεταβλητό στοιχείο που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και εφαρμόζεται ανά 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης κατά τό χρονικό διάστημα που περιλαμβάνει την περίοδο έμπορίας, κατά την οποία παρήχθη ή έν λόγω ισογλυκόζη, και τούς έξι μήνες που έπονται της περιόδου αυτής, και

— με 1,25 ECU.

2. Τό σχετικό Κράτος μέλος ανακοινώνει τό συνολικό ποσό που πρέπει να καταβληθεί από τούς βιομηχάνους που υπόκεινται στην υποχρέωση να καταβάλλουν τό ποσό τό όποιο αναφέρεται στην παράγραφο 1 πριν από την 1η Μαρτίου που έπεται της ημερομηνίας της 1ης Ιανουαρίου ή οποία αναφέρεται στο άρθρο 1.

Τό συνολικό αυτό ποσό καταβάλλεται από τούς ενδιαφερομένους βιομηχάνους πριν από τις 20 Μαρτίου του ίδιου έτους.

3. Έν τούτοις, όταν ό αρμόδιος οργανισμός έχει παρα-
τείνει, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 3 έδαφιο

δεύτερο, την προθεσμία για την προσκόμιση της αποδείξεως, οι ημερομηνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 αντικαθίστανται από τις ημερομηνίες που θα καθορισθούν από τον αρμόδιο οργανισμό σε συνάρτηση με την εγκριθείσα παράταση.

4. Για τις ποσότητες ζάχαρης Γ και ισογλυκόζης Γ, οι οποίες καταστράφηκαν ή υπέστησαν ανεπανόρθωτες ζημιές πριν από την εξαγωγή τους, υπό συνθήκες οι οποίες αναγνωρίζονται από τον αρμόδιο οργανισμό του σχετικού Κράτους μέλους σάν περίπτωση ανωτέρας βίας, δεν εισπράττεται το ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 4

1. Το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος ανακοινώνει, πριν από την 15η Ιανουαρίου που ακολουθεί την 1η Ιανουαρίου που αναφέρεται στο άρθρο 1, στους διομηχάνους, οι οποίοι υπόκεινται στην υποχρέωση καταβολής, το

ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο.

2. Το συνολικό αυτό ποσό καταβάλλεται από τους εν λόγω διομηχάνους πριν από την 1η Φεβρουαρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2645/70 καταργείται.

Συνεχίζει, εν τούτοις, να εφαρμόζεται στη ζάχαρη που παράγεται πέρα από τη μέγιστη ποσόστωση κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας ζάχαρης 1980/81.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού εφαρμόζεται από 1ης Ιουλίου 1979.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2671/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 1981

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του συστήματος αντισταθμίσεως των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Έκτιμώντας:

ότι η συγχώνευση των θεμελιωδών διατάξεων που αφορούν τον τομέα της ζάχαρης στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθιστά αναγκαίες ορισμένες τεχνικές προσαρμογές του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 της έκτροπής⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/78⁽³⁾.

ότι, λαμβανομένων κυρίως υπόψη των απαιτήσεων ελέγχου, πρέπει να καθοριστούν επακριβώς οι προϋποθέσεις έγκρισης μιας αποθήκης· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να αποκλειστεί της έγκρισης κάθε μέσο αποθηκεύσεως που αποτελεί, κυρίως, μέσο μεταφοράς, όπως σιδηροδρομικά οχήματα, φορτηγά, πλοία περιέκτες κλπ.

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1358/77 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1977 περί καθορισμού γενικών κανόνων αντισταθμίσεως των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3042/78⁽⁵⁾, προβλέπει ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, δύνανται να θεσπισθούν ειδικές διατάξεις για τη ζάχαρη που τελεί υπό μεταφορά στην αρχή ενός μηνός· ότι, γι' αυτό το λόγο, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ως ειδική περίπτωση η ένδεχομένη ανάγκη για ένα βιομήχανο να μεταφέρει και να αποθεματοποιήσει τη ζάχαρή του εκτός του εργοστασίου πριν από τη διάθεσή της·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν ορισμένα μέτρα για τη ζάχαρη που καταστρέφεται ή υφίσταται ζημιές πριν από τη διάθεσή της·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 προστίθεται το εξής δεύτερο εδάφιο:

«Οι αποθήκες πρέπει να αποτελούνται από κτίρια ή τμήματα κτιρίων».

2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 οι λέξεις: «προσωρινή έγκριση». αντικαθίστανται από τις λέξεις: «πρόσκαιρη έγκριση».

3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 προστίθεται το εξής δεύτερο εδάφιο:

«Τά κριτήρια για την έγκριση μιάς αποθήκης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται στην πρόσκαιρη έγκριση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο».

4. Στο άρθρο 11, το κείμενο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Όταν η ακατέργαστη ζάχαρη ή η λευκή ζάχαρη που προέρχεται από έγκριμένη αποθήκη, τελεί υπό μεταφορά άλλη από αυτή που αναφέρεται στο άρθρο 10 κατά την ώρα 00.00 της πρώτης ημέρας του μήνα και, κατά την αφιξη της, αποθηκεύεται σε άλλη έγκριμένη αποθήκη, τα έξοδα αποθεματοποίησης επιστρέφονται, εφ' όσον δεν οφείλεται ήδη ή συνεισφορά».

5. Στο άρθρο 12 παράγραφος 1 εδάφιο δεύτερο υπό γ προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Δέν θεωρείται ως διάθεση μία συμβατικά αναληφθείσα υποχρέωση για τη χρηματοδότηση της ζάχαρης και εφ' όσον ο ενδιαφερόμενος διατηρεί το δικαίωμα διαθέσεως της εν λόγω ποσότητας ζάχαρης».

6. Στο άρθρο 14 το κείμενο της παραγράφου 3 αντικαθίσταται ως εξής:

«3. Όταν μία ποσότητα ζάχαρης Γ αντικαθίσταται κατά την εξαγωγή από μία αντίστοιχη ποσότητα ζάχαρης Α ή Β, η αντικατασταθείσα ποσότητα θεωρείται, για την εφαρμογή της επιστροφής, σαν ζάχαρη Α από την ημέρα που ολοκληρώθηκαν οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής».

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 231 της 23. 8. 1978, σ. 5.

(³) ΕΕ αριθ. L 287 της 13. 10. 1978, σ. 9.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 156 της 25. 6. 1977, σ. 4.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 361 της 23. 12. 1978, σ. 8.

7. Στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Μέ την επιφύλαξη της παραγράφου 1 θεωρούνται ότι έχουν διατεθεί ή ραφινάριστεί, κατά την έννοια του άρθρου 12, οι ποσότητες ζάχαρης οι οποίες πριν από τη διάθεσή τους ή τό ραφινάρισμά τους έχουν καταστραφεί ή υποστεί ανεπανόρθωτες ζημιές».

8. Τό άρθρο 18 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 1η Οκτωβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του καί ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τής Έπιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2672/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Σεπτεμβρίου 1981
περί τροποποιήσεως του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμβακος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμβακος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2544/81⁽²⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2544/81, στα στοι-

χεία που διαθέτει προς το παρόν η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως, που ισχύει σήμερα, όπως αναγράφεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μή έκκοκκισμένο δάμβακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 26,758 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1981.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 48.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2673/81 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2662/81⁽³⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 16η Σεπτεμβρίου 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 2. 7. 1981, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 15. 9. 1981, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1981 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς (ECU/100 χγρ)
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάσταση: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	29,56 20,73 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουνίου 1981

περί της αντικατάστασης ενός τακτικού μέλους της Συμβουλευτικής Επιτροπής
Επαγγελματικής Εκπαιδύσεως

(81/737/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1963 για την έγκριση του καταστατικού της Συμβουλευτικής Επιτροπής Επαγγελματικής Εκπαιδύσεως⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση της 9ης Απριλίου 1968⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

τήν απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Οκτωβρίου 1978 για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Συμβουλευτικής Επιτροπής Επαγγελματικής Εκπαιδύσεως για την περίοδο που λήγει στις 15 Οκτωβρίου 1980,

Έκτιμώντας:

ότι μετά την παραίτηση του κ. Tomlinson, η οποία κοινοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 8 Μαΐου 1981, κενώθηκε θέση τακτικού μέλους, εκπροσώπου των εργοδοτών, στην παραπάνω επιτροπή·

ότι η θητεία των μελών της επιτροπής αυτής εξακολουθεί, έφ' όσον το Συμβούλιο δεν έχει διενεργήσει την αντικατάστασή τους·

έχοντας υπόψη την υποψηφιότητα που υποβλήθηκε στις 8 Μαΐου 1981,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. T. P. Lyons διορίζεται τακτικό μέλος της Συμβουλευτικής Επιτροπής Επαγγελματικής Εκπαιδύσεως σέ αντικατάσταση του κ. Tomlinson, μέχρι την αντικατάσταση των μελών της επιτροπής.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 15 Ιουνίου 1981.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος·

G. BRAKS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 190 της 30. 12. 1963, σ. 3090/63.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 12. 4. 1968, σ. 26.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Ιουλίου 1981

περί ενισχύσεως τήν οποία σχεδιάζει να χορηγήσει η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών για τη δημιουργία νέας μονάδας παραγωγής από επιχείρηση του τομέα των πετροχημικών (άρωματικοί διαλύτες)

(Τό κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/738/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 εδάφιο πρώτο,

άφου, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου, κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Έκτιμώντας:

I

Ότι ο νόμος των Κάτω Χωρών της 29ης Ιουνίου 1978 περί ενθαρρύνσεως και προσανατολισμού των επενδύσεων (Wet Investeringsrekening —WIR) (¹), θέσπισε, με το άρθρο 6, «συμπληρωματική πρωμοδότηση μεγάλων προγραμμάτων». Ότι αυτή η επιδότηση χορηγείται για την πραγματοποίηση προγραμμάτων επενδύσεως αξίας άνω των 30 εκατομμυρίων φιορινίων και ότι, διαμορφούμενη ανάλογα με τον αριθμό των δημιουργούμενων θέσεων απασχολήσεως, μπορεί να ανέλθει στο 4% της αξίας της σχετικής επενδύσεως.

Ότι, κατά την εξέταση του σχεδίου του εν λόγω νόμου, στο πλαίσιο της διαδικασίας του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή τόνισε ότι η συμπληρωματική πρωμοδότηση μεγάλων προγραμμάτων συνιστά καθεστώς γενικών ενισχύσεων γιατί δεν αποσκοπεί σε συγκεκριμένο τομέα ή περιφέρεια. Ότι, δεδομένου ότι το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται σε όλες τις επενδύσεις, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ επιχειρήσεων, περιφερειών ή τομέων, δεν υπάγεται στις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει το άρθρο 92 παράγραφος 3 περιπτώ-

σεις α ή γ της συνθήκης ΕΟΚ. Ότι, ελλείψει τέτοιων εξειδικεύσεων, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του υπό μελέτη καθεστώτος επί των ενδοκοινοτικών συναλλαγών και επί του ανταγωνισμού, και, κατά συνέπεια, το κατά πόσο συμβιβάζεται το καθεστώς αυτό με την κοινή αγορά.

Ότι, όταν πρόκειται περί αυτού του τύπου καθεστώτος γενικών ενισχύσεων, η Επιτροπή συνήθως εγκρίνει τις ενισχύσεις αυτές αν πληρούνται μία από τις δύο ακόλουθες προϋποθέσεις: το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή είτε για κάποιο περιφερειακό πρόγραμμα, είτε —όταν δεν είναι δυνατόν— για σημαντικές εξατομικευμένες περιπτώσεις.

Ότι, με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή ζήτησε να της γνωστοποιηθούν εκ των προτέρων και εγκαίρως —σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης— οι περιπτώσεις εξατομικευμένης χορηγήσεως της «συμπληρωματικής πρωμοδότησεως μεγάλων προγραμμάτων», λαμβανομένης υπόψη της σπουδαιότητας των σχετικών επενδύσεων.

Ότι, κατά τη διάρκεια των συνομιλιών με τις αρχές των Κάτω Χωρών, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα πρόδινε σε εκτίμηση καθεμιάς από τις περιπτώσεις αυτές, με γνώμονα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της και με βάση τις αρχές που θεσπίζονται από το άρθρο 92 και επ. η πού διαμορφώθηκαν κατά την εφαρμογή των διατάξεων αυτών. Ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών δεν θα έπρεπε να υπερβάνει ότι η Επιτροπή εξέφρασε οποιαδήποτε ευνοϊκή γνώμη όσον αφορά το καθεστώς «συμπληρωματικής πρωμοδότησεως», επειδή ζήτησε αυτή την προηγούμενη συστηματική γνωστοποίηση.

Ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών ικανοποίησε το αίτημα της Επιτροπής καθιερώνοντας την εν λόγω διαδικασία προηγούμενης γνωστοποίησεως με το άρθρο 6 παράγραφος 7 και το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κεφαλαίου V του προαναφερθέντος ολλανδικού νόμου της 29ης Ιουνίου 1978.

(¹) Staatsblad 1978, αριθ. 368.

II

Ότι, με έπιστολή της της 21ης Μαρτίου 1979, η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών πληροφόρησε την Έπιτροπή, σύμφωνα με την άνωτέρω διαδικασία, σχετικά με την πρόθεσή της να χορηγήσει τη «συμπληρωματική έπιδότηση για μεγάλα προγράμματα» σέ έπιχείρηση του τομέα των πετροχημικών.

Ότι με τη χορήγηση της ένισχύσεως σέ μία έπιχείρηση πρόκειται να συμβάλει στή δημιουργία, από σήμερα μέχρι τό 1985, μονάδας συμπληρωματικής παραγωγής 230 000 τόνων άρωματικών διαλυτών στήν περιοχή Rotterdam/Pernis, πού θά περιλαμβάνει τη δημιουργία 90 νέων θέσεων άπασχολήσεως, και νά αντικαταστήσει άλλες παλαιωμένες έγκαταστάσεις.

Ότι τό συνολικό κόστος της επενδύσεως ύπολογίζεται σέ 79 έκατομ. Fl και ό τι τό σχέδιο αυτό θά τύχει έπιδότησεως 1,1 έκατομ. Fl δύνάμει του καθεστώτος WIR (συμπληρωματική έπιδότηση για μεγάλα σχέδια). Ότι λόγω της τοποθετήσεώς του στήν περιοχή Pernis τό σχέδιο δέν τυγχάνει περιφερειακής ένισχύσεως.

Ότι η έπιχείρηση, πού είναι ήδη έγκατεστημένη στό Rotterdam/Pernis, σκοπεύει, με την επένδυση αυτή, νά προβεί σέ οικονομική πράξη πού θά άποβεί προσδοκόφωρα διότι θά της επιτρέψει νά ανταποκριθεί στήν αύξουσα ζήτηση του έν λόγω προϊόντος.

III

Ότι στις 27 Αυγούστου 1979 η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών άπάντησε στήν έπίσημη πρόσκληση της Έπιτροπής δύνάμει του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΟΚ, τονίζοντας ό τι τό καθεστώς WIR είναι αυτομάτου έφαρμογής και δέν επιτρέπει έπιλεξιμότητα της ένισχύσεως άνάλογα με τη χρησιμότητα της σχεδιαζόμενης επενδύσεως. Ότι η ύπό πραγματοποίηση επένδυση προορίζεται ουσιαστικά για την παραγωγή άρωματικών διαλυτών οι όποιοι άναμένεται ό τι στό μέλλον θά αντικαταστήσουν τούς διαλύτες πού παράγονται σήμερα. Ότι τμήμα της επενδύσεως αυτής άποσκοπεί νά συμπληρώσει μία ύφιστάμενη έγκατάσταση και νά αντικαταστήσει μία άλλη.

Ότι, στό πλαίσιο των διαβουλεύσεων των ενδιαφερομένων, οι κυβερνήσεις δύο Κρατών μελών τονίζουν ό τι η αύξηση της ικανότητας παραγωγής άρωματικών διαλυτών είναι τέτοιας φύσεως πού θά επηρεάσει τις συναλλαγές κατά τρόπο άντίθετο πρός τό κοινό συμφέρον.

IV

Ότι η ένίσχυση την όποία σκοπεύει νά χορηγήσει η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών είναι δυνατόν, κατά συνέπεια, νά επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ των Κρατών μελών και νά νοθεύσει ή νά άπειλήσει νά νοθεύσει τόν άνταγωνισμό, κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, ευνώνοντας την έν λόγω έπιχείρηση ή την παραγωγή της.

Ότι τό άρθρο 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ θεωρεί, κατ' άρχήν, ως άσυμβίβαστες με την κοινή αγορά τις ένισχύσεις οι όποιες πληρούν τις προϋποθέσεις τις όποιες τάσσει. Ότι οι παρεκκλίσεις τις όποιες προβλέπει τό άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης προσδιορίζουν τούς στόχους των ένισχύσεων, οι όποιες χορηγούνται πρός τό συμφέρον της Κοινότητας και όχι μόνον του λαμβάνοντος την ένίσχυση· ό τι οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει νά έρμηνεύονται με στενή έννοια, κατά την εξέταση διαφόρων προγραμμάτων περιφερειακής ή κατά τομέα ένισχύσεως ή εξατομικευμένων περιπτώσεων έφαρμογής καθεστώτος γενικών ένισχύσεων, και, ειδικότερα, ό τι δέν τυγχάνουν έφαρμογής στις περιπτώσεις κατά τις όποιες η Έπιτροπή είναι σέ θέση νά άποδείξει ό τι, άν δέν χορηγηθεί ένίσχυση, η δύναμη των μηχανισμών της αγοράς άφ' έαυτής δέν μπορεί νά επηρεάσει τη συμπεριφορά των έπιχειρήσεων κατά τρόπο ώστε νά υιοθετήσουν συμπεριφορά πού νά συμβάλει στήν υλοποίηση κάποιου από τούς στόχους πού άναφέρονται στις παρεκκλίσεις.

Ότι, άν, κατ' εξαίρεση, χορηγηθεί ένίσχυση χωρίς νά πληρούνται οι άνωτέρω προϋποθέσεις, θά επηρεασθούν οι μεταξύ των Κρατών μελών συναλλαγές και θά νοθευθεί ό άνταγωνισμός, χωρίς αυτό νά δικαιολογείται από τό κοινοτικό συμφέρον, ενώ συγχρόνως θά παρέχονται άντικανονικά πλεονεκτήματα σέ όρισμένα Κράτη μέλη.

Ότι, όταν εφαρμόζει τις άνωτέρω άρχές κατά την εξέταση των εξατομικευμένων περιπτώσεων οι όποιες υπάγονται στό καθεστώς των γενικών ένισχύσεων, η Έπιτροπή πρέπει νά έχει πεισθεί ό τι ύπάρχει άντιστάθμισμα πού νά δικαιολογεί τη χορήγηση ένισχύσεως στήν έν λόγω έπιχείρηση, ύπό την έννοια ό τι η ένίσχυση είναι άπαραίτητη για την υλοποίηση ενός από τούς στόχους οι όποιοι άναφέρονται στό άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης· ό τι, όταν τουτο δέν άποδεικνύεται και, άκόμη ειδικότερα, όταν η σχεδιαζόμενη επένδυση πραγματοποιείται και χωρίς τη χορήγηση της ένισχύσεως, είναι σαφές ό τι η ένίσχυση δέν συμβάλλει στήν πραγματοποίηση των στόχων των παρεκκλίσεων, αλλά ό τι έχει σκοπό την αύξηση της οικονομικής ισχύος της ενδιαφερόμενης έπιχειρήσεως.

Ότι, στή συγκεκριμένη αυτή περίπτωση, δέν ύφίσταται τέτοιο άντιστάθμισμα από την πλευρά της έπιχειρήσεως στήν όποία χορηγείται η ένίσχυση.

Ότι, πράγματι, ούτε η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών προέβαλε, ούτε η Έπιτροπή άναγνώρισε κάποιο λόγο ό όποιος πείθει ό τι η έν λόγω ένίσχυση πληροί τις προϋποθέσεις οι όποιες άπαιτούνται για την έφαρμογή μιάς από τις εξαίρεσεις πού προβλέπει τό άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης.

Ότι, όσον άφορά τις παρεκκλίσεις πού προβλέπονται στήν παράγραφο 3 περιπτώσεις α και γ του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με τις ένισχύσεις για την προώθηση ή τη διευκόλυνση της οικονομικής ανάπτυξεως όρισμένων περιοχών, πρέπει νά σημειωθεί ό τι η περιοχή Rotterdam/Pernis δέν είναι περιοχή στήν όποία «τό βιοτικό επίπεδο είναι άσυνήθως χαμηλό» ή όπου επικρατεί «σοβαρή ύποαπασχόληση», κατά την έννοια

της παρεκκλίσεως που προβλέπεται στην περίπτωση α. Ότι, όσον αφορά την παρέκκλιση ή όποια προβλέπεται στην περίπτωση γ, ή κυβέρνηση των Κάτω Χωρών δεν συμπεριέλαβε την εν λόγω περιοχή μεταξύ εκείνων για τις οποίες πρέπει να καταβληθεί ιδιαίτερη προσπάθεια από πλευράς της περιφερειακής ανάπτυξης. Ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε στην Έπιτροπή, υπογράμμισε και η ίδια ότι οι «συμπληρωματικές προμηδοτήσεις για μεγάλα προγράμματα» δεν χορηγούνται με βάση περιφερειακά κριτήρια.

Ότι, όσον αφορά τις παρεκκλίσεις που εισάγει το άρθρο 92 παράγραφος 3 περίπτωση β της συνθήκης, οι επενδύσεις σε κάθε περίπτωση θα προκύψουν από την κανονική λειτουργία του μηχανισμού της αγοράς· ότι, εξάλλου, δεν υπάρχει τίποτε το οποίο να χαρακτηρίζει την εν λόγω επένδυση σαν σχέδιο κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος ή σχέδιο δυνάμενο να άρει σοβαρή διαταραχή της οικονομίας Κράτους μέλους, ώστε να υπαχθεί στην παρέκκλιση του άρθρου 92 παράγραφος 3 περίπτωση δ της συνθήκης. Ότι, κατά τη γνώμαυσή της σχετικά με το καθεστώς WIR ή Έπιτροπή υπενθύμισε ότι οι Κάτω Χώρες αποτελούν τμήμα των κεντρικών περιοχών της Κοινότητας, εκείνων δηλαδή οι οποίες δεν αντιμετωπίζουν τά σοβαρότερα κοινωνικά και οικονομικά προβλήματα στον κοινοτικό χώρο, ενώ συγχρόνως συγκαταλέγονται μεταξύ εκείνων όπου υφίσταται πραγματικός κίνδυνος υπερβολικής σωρεύσεως ενισχύσεων και όπου, περισσότερο από όπουδήποτε άλλου, κάθε ενίσχυση είναι δυνατόν να επηρεάσει τις μεταξύ των Κρατών μελών συναλλαγές. Ότι, εξάλλου, από τά διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την κοινωνικοοικονομική κατάσταση στις Κάτω Χώρες, δεν προκύπτει ότι υπάρχει σοβαρή διαταραχή της οικονομίας τους κατά την έννοια της συνθήκης. Ότι οι «συμπληρωματικές προμηδοτήσεις για τά μεγάλα προγράμματα», έφ' όσον χορηγούνται σε μεμονωμένες περιπτώσεις, δεν έχουν ως σκοπό την αντιμετώπιση τέτοιας καταστάσεως. Ότι τυχόν υιοθέτηση άλλης θέσεως θα είχε ως συνέπεια, σε εποχή οικονομικής ύφεσεως και άνεργίας για όλη την Κοινότητα, να προσελκύσουν οι Κάτω Χώρες επενδύσεις οι οποίες θα ήταν δυνατό να γίνουν σε άλλα κράτη, ή οικονομική κατάσταση των οποίων είναι λιγότερο εύνοική. Ότι οι πρόσφατες οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στην Κοινότητα επιβάλλουν την έμμομή στή θέση αυτή τόσο επί του θέματος της συγκεκριμένης προμηδοτήσεως αυτής καθ' έαυτης όσο και της χρησιμοποίησεως της σε άλλες περιπτώσεις.

Ότι, τέλος, όσον αφορά τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 περίπτωση γ του άρθρου 92 της συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με τις «ενισχύσεις για την προώθηση της ανάπτυξεως όρισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων», ή εξέταση της εξέλιξεως του τομέα παραγωγής άρωματικών διαλυτών, ιδιαίτερα όσον

άφορά την προοπτική της ζήτησεως του εν λόγω προϊόντος, άποδεικνύει ότι ό μηχανισμός της αγοράς και μόνον, χωρίς κρατική παρέμβαση, είναι σε θέση να εξασφαλίσει την όμαλή ανάπτυξη της εν λόγω δραστηριότητας. Ότι, εξάλλου, δεδομένου ότι τό πλεόνασμα της παραγωγικής ικανότητας, κατά πάσα πιθανότητα, θα εξαχθεί σε άλλα Κράτη μέλη —και τότο υπό καθεστώς ύψηλου ανταγωνισμού στην αγορά— δεν είναι δυνατόν να υποστηριχθεί ή άποψη ότι ή ενίσχυση αυτή δεν θα επηρεάσει τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που να άντιθαίνει στο κοινό συμφέρον.

Ότι, συνεπώς, λαμβανομένων ύπόψη των άνωτέρω, τό σχέδιο ενισχύσεως των Κάτω Χωρών δεν πληροί τις άναγκαίες προϋποθέσεις ώστε να υπαχθεί σε μία από τις παρεκκλίσεις που εισάγει τό άρθρο 92 παράγραφος 3 της συνθήκης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τό Βασίλειο των Κάτω Χωρών δεν δύναται να θέσει σε έφαρμογή τό σχέδιο τό όποιο γνωστοποίησε στην Έπιτροπή με έπιστολή του Έυπουργού Έξωτερικών της 21ης Μαρτίου 1979, για χορήγηση «συμπληρωματικής προμηδοτήσεως για μεγάλα προγράμματα» στις επενδύσεις που πραγματοποιούνται στο Rotterdam/Pernis από επιχείρηση των Κάτω Χωρών στον τομέα των πετροχημικών.

Άρθρο 2

Τό Βασίλειο των Κάτω Χωρών ένημερώνει την Έπιτροπή εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας άποφάσεως για τά μέτρα τά όποια θα έχει λάβει προκειμένου να συμμορφωθεί με την άπόφαση αυτή.

Άρθρο 3

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 31 Ιουλίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Frans ANDRIESEN

Μέλος της Έπιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Αυγούστου 1981

περί καθορισμού των κατώτατων τιμών πώλησεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2239/81

(Τό κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/739/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ούσιων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2239/81 της Έπιτροπής περί θέσεως εκ νέου προς πώληση, με διαγωνισμό, του ελαιολάδου που εύρίσκεται στην κατοχή του Ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως⁽³⁾, ο τελευταίος θέτει προς πώληση μία συνολική ποσότητα περίπου 33 000 τόνων ελαιολάδου που προέρχεται από τις παρεμβάσεις της έλαιοκομικής περιόδου 1977/78·

ότι τό άρθρο 6 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τόν καθορισμό μιās κατώτατης τιμής πώλησεως γιά κάθε παρτίδα, λαμβανομένων υπόψη τών ληφθεισών προσφορών·

ότι θάσει τών υποβληθεισών προσφορών πρέπει νά καθορισθεῖ ή κατώτατη τιμή γιά κάθε παρτίδα στό επίπεδο που προβλέπεται ακόλουθως·

ότι ή Έπιτροπή Διαχειρίσεως Λιπαρών Ούσιων δέν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τόν πρόεδρό της,

Άρθρο 1

Η άπονομή των παρτίδων γίνεται κατά τήν εξής σειρά:

- Παρτίδα αριθ. 5,
- Παρτίδα αριθ. 6,
- Παρτίδα αριθ. 2,
- Παρτίδα αριθ. 4,
- Παρτίδα αριθ. 3,
- Παρτίδα αριθ. 1.

Άρθρο 2

Οί κατώτατες τιμές πώλησεως που προβλέπει τό άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2239/81 καθορίζονται ως ακόλουθως:

- Παρτίδα αριθ. 1: 235 000 Lit/100 χγρ,
- Παρτίδα αριθ. 2: 238 500 Lit/100 χγρ,
- Παρτίδα αριθ. 3: 237 500 Lit/100 χγρ,
- Παρτίδα αριθ. 4: 237 900 Lit/100 χγρ,
- Παρτίδα αριθ. 5: 239 000 Lit/100 χγρ,
- Παρτίδα αριθ. 6: 238 800 Lit/100 χγρ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 31 Αυγούστου 1981.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 218 της 4. 8. 1981, σ. 28.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πώλησεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της 4ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/81

(Τό κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/740/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1238/81 της Επιτροπής σχετικά με την έναρξη μόνιμης δημοπρασίας για τη διάθεση του ελαιολάδου που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/81, ο οποίος διαθέτει προς πώληση από το μήνα Μάιο 1981 μία συνολική ποσότητα περίπου 30 000 τόνων ελαιολάδου που προέρχεται από τις παρεμβάσεις των ελαιοκομικών περιόδων 1975/76 έως 1980/81·

ότι το άρθρο 6 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τον καθορισμό μιᾶς κατώτατης τιμής πώλησεως, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών·

ότι, βάσει των υποβληθεισών προσφορών στο πλαίσιο της 4ης τμηματικής δημοπρασίας, πρέπει να καθοριστῇ ἡ κατώτατη τιμή στο επίπεδο που προβλέπεται ακόλουθως·

ὅτι τὰ μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τὴ γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Λιπαρῶν Οὐσιῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γιὰ τὴν 4η τμηματικὴ δημοπρασία οἱ κατώτατες τιμές πώλησεως που προβλέπει τὸ ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) αριθ. 1238/81 καθορίζονται ὡς ἀκολούθως:

Ἐλαιόλαδο παρθένο ἐξαιρετικὸ	
(extra):	260 880 Lit/100 χγρ,
Ἐλαιόλαδο παρθένο ἐκλεκτό:	250 326 Lit/100 χγρ,
Ἐλαιόλαδο παρθένο μειονεκτικὸ,	
ὀξύτητος 5°:	— Lit/100 χγρ,
Πυρηνέλαιο ὀξύτητος 5°:	— Lit/100 χγρ.

Άρθρο 2

Ἡ παρούσα απόφαση ἀπευθύνεται στὴν Ἰταλικὴ Δημοκρατία.

Ἐγινε στὶς Βρυξέλλες, τὴν 1η Σεπτεμβρίου 1981.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 τῆς 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 360 τῆς 31. 12. 1980, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 125 τῆς 9. 5. 1981, σ. 9.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πώλησεως του ελαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1878/81

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/741/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1878/81 της Έπιτροπής σχετικά με την έναρξη μόνιμης δημοπρασίας για τη διάθεση προς εξαγωγή του ελαιολάδου που κατέχει ο ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως⁽³⁾, ο οργανισμός αυτός διαθέτει προς πώληση από το μήνα Ιούλιο 1981 μία συνολική ποσότητα περίπου 12 000 τόνων ελαιολάδου παρθένου εξαιρετικού (extra) που προέρχεται από τις παρεμβάσεις της ελαιοκομικής περιόδου 1980/81.

ότι, το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τον καθορισμό μίας κατώτατης τιμής πώλησεως, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

ότι, βάσει των υποβληθεισών προσφορών στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας, πρέπει να καθοριστεί

ή κατώτατη τιμή στο επίπεδο που προβλέπεται ακόλουθως:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τη 2η τμηματική δημοπρασία οι κατώτατες τιμές πώλησεως που προβλέπει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1878/81 καθορίζονται ως ακόλουθως:

Έλαιόλαδο παρθένο εξαιρετικό (extra): 157 010 Lit ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την 1η Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 9. 7. 1981, σ. 16.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού των κατώτατων τιμών πωλήσεως του ελαιολάδου που διατίθεται στο πλαίσιο της 3ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1363/81

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/742/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1363/81 της Έπιτροπής σχετικά με την έναρξη μόνιμης δημοπρασίας για τη διάθεση του ελαιολάδου που κατέχει ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως⁽³⁾, ο οργανισμός αυτός διαθέτει προς πώληση από το μήνα Ιούνιο 1981 μία συνολική προσότητα περίπου 20 000 τόνων ελαιολάδου που προέρχεται από τις παρεμβάσεις της ελαιοκομικής περιόδου 1980/81.

ότι το άρθρο 6 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τον καθορισμό μίας κατώτατης τιμής πωλήσεως, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

ότι, βάσει των υποβληθεισών προσφορών στο πλαίσιο της 3ης τμηματικής δημοπρασίας, πρέπει να καθορισθεί ή κατώτατη τιμή στο επίπεδο που προβλέπεται ακολούθως.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 2

Για την 3η τμηματική δημοπρασία οι κατώτατες τιμές πωλήσεως που προβλέπει το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1363/81 καθορίζονται ως ακολούθως:

Έλαιόλαδο παρθένο εξαιρετικό (extra):	— Δρχ/100 χγρ,
Έλαιόλαδο παρθένο έκλεκτό:	— Δρχ/100 χγρ,
Έλαιόλαδο παρθένο κουράντε:	11 200 Δρχ/100 χγρ,
Έλαιόλαδο παρθένο μειονεκτικό 5°:	10 251 Δρχ/100 χγρ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπενδύνεται στην Έλληνική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την 1η Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 22. 5. 1981, σ. 17.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πώλησεως του ελαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1879/81

(Τό κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(81/743/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1879/81 της Έπιτροπής σχετικά με την έναρξη μόνιμης δημοπρασίας για τη διάθεση προς εξαγωγή του ελαιολάδου που κατέχει ο ελληνικός οργανισμός παρεμβάσεως⁽³⁾, ο οργανισμός αυτός διαθέτει προς πώληση από το μήνα Ιούλιο 1981 μιά συνολική ποσότητα περίπου 12 000 τόνων ελαιολάδου παρθένου εξαιρετικού (extra) που προέρχεται από τις παρεμβάσεις της ελαιοκομικής περιόδου 1980/81.

ότι το άρθρο 5 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τον καθορισμό μιάς κατώτατης τιμής πώλησεως, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

ότι, βάσει των υποβληθεισών προσφορών στο πλαίσιο της 2ης τμηματικής δημοπρασίας, πρέπει να καθοριστεί

ή κατώτατη τιμή στο επίπεδο που προβλέπεται ακόλουθως:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τη 2η τμηματική δημοπρασία οι κατώτατες τιμές πώλησεως που προβλέπει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1879/81 καθορίζονται ως ακόλουθως:

Έλαιόλαδο παρθένο εξαιρετικό (extra): 7 863 Δρχ ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, την 1η Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 9. 7. 1981, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την 6η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81

(81/744/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81 της Έπιτροπής της 16ης Ιουλίου 1981 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽²⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν, για την 6η τμηματική δημοπρασία, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι η Έπιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δέν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για την 6η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/81, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 27,991 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 21. 7. 1981, σ. 22.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Σεπτεμβρίου 1981

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την 4η τμηματική δημοπρασία ακατέργαστης ζάχαρης που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81

(81/745/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1981 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης⁽²⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να δεσπισθούν, για την 4η τμηματική δημοπρασία, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για την 4η τμηματική δημοπρασία ακατέργαστης ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2235/81, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 20,95 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Σεπτεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
(²) ΕΕ αριθ. L 218 της 4. 8. 1981, σ. 19.

